

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Raad van State (Madalmaad) 27. augustil 2012 — A. M. van der Ham, A. H. van der Ham-Reijersen van Buuren, muu menetlusosaline: College van Gedeputeerde Staten van Zuid-Holland**

(Kohtuasi C-396/12)

(2012/C 379/21)

Kohtumenetluse keel: hollandi

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State (Madalmaad)

### Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitajad: M. van der Ham, A. H. van der Ham-Reijersen van Buuren

Muu menetlusosaline: College van Gedeputeerde Staten van Zuid-Holland

### Eelotsuse küsimused

1. Kuidas mõista mõistet „tahtlik rikkumine”, mis on sätestatud nõukogu 20. septembri 2005. aasta määruse (EÜ) nr 1698/2005 Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondist (EAFRD) antavate maaelu arengu toetuste kohta<sup>(1)</sup>, mida on muudetud nõukogu 19. jaanuari 2009. aasta määrusega nr 74/2009<sup>(2)</sup>, artikli 51 lõikes 1, komisjoni 7. detsembri 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1975/2006, millega kehtestatakse määruse (EÜ) nr 1698/2005 rakendamise eeskirjad<sup>(3)</sup>, artiklis 23 ja komisjoni 21. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 796/2004, millega kehtestatakse nõukogu määruses (EÜ) nr 1782/2003 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandus- tootjate jaoks) ette nähtud nõuetele vastavuse, toetuse ümbersuunamise ning ühtse haldus- ja kontrollisüsteemi rakendamise üksikasjalikud reeglid<sup>(4)</sup>, artikli 67 lõikes 1; kas sellise rikkumisega on tegemist juba siis, kui rikutakse pikalt püsinud poliitikat ühise põllumajanduspoliitika nõuetele vastavuse õiguslikku raamistikku käsitlevate siseriiklike suuniste artikli 8 lõike 2 punkti c tähenduses?

2. Kas liidu õigusega on vastuolus, kui liikmesriigis otsustatakse, et eeskirja on nende määruste tähenduses „tahtlikult” rikutud ainuüksi juba siis, kui esineb üks või mitu järgnevat asjaolu:

- vastava nõuetele vastavuse nõude mittejärgimisel juba eeldatakse tahtlust;
- vastav nõuetele vastavuse nõue on kompleksne;

c) tegemist on pikalt püsinud poliitikaga;

d) tegemist on aktiivse tegevusega või teadliku tegevusetusega;

e) põllumajandustootjat on eelnevalt teavitatud vastava nõuetele vastavuse nõude täitmisel esinenud puudustest;

f) nõuetele vastavuse nõude mittejärgimise ulatuse põhjal tuleb lähtuda tahtlusest?

3. Kas toetuse saanud isikut võib süüdistada „tahtlikus rikkumises”, kui kolmas isik teeb need tööd toetuse saanud isiku ülesandel?

<sup>(1)</sup> ELT L 277, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 30, lk 100.

<sup>(3)</sup> ELT L 368, lk 74.

<sup>(4)</sup> ELT L 141, lk 18.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Audiencia Provincial de Salamanca (Hispaania) 11. septembril 2012 — Asociación de Consumidores Independientes de Castilla y León**

(Kohtuasi C-413/12)

(2012/C 379/22)

Kohtumenetluse keel: hispaania

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Audiencia Provincial de Salamanca

### Põhikohtuasja pooled

Määruskaebuse esitaja: Asociación de Consumidores Independientes de Castilla y León

### Eelotsuse küsimused

1. Kas kaitse, mille tagab tarbijale nõukogu direktiiv 93/13/EMÜ<sup>(1)</sup>, ebaõiglaste tingimuste kohta tarbijalepingutes, võimaldab Audiencia Provincial'il kui siseriiklikul apellatsioonikohtul, vaatamata õigusliku aluse puudumisele siseriiklike õigusnormides, läbi vaadata kaebuse esimese astme kohtu määruse peale, milles leiti, et tüüpitingimuste seadmise lõpetamise hagi, mille esitas piiratud tegevuspiirkonnaga tarbijaühing, mis ei ole liitunud ega ühinenud teiste ühingu- tega ning mille eelarve ja liikmete arv on väikesed, allub kostja asukohajärgsele kohtule?

2. Kas aluslepingu artikleid 4, 12, 114 ja 169 ning Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklit 38, koostoimes direktiiviga 93/13 ja Euroopa Kohtu praktikaga, mis käsitleb tarbijate huvide kaitse kõrge taseme tagamist ning direktiivide kasulikkude mõju ja võrdsuse ning tõhususe põhimõtet, tuleb tõlgendada nii, et kohtuks, kellele allub ebaõiglaste tingimuste seadmise lõpetamiseks esitatud hagi, mille on tarbijate ja kasutajate kollektiivsete või üldiste huvide kaitseks esitanud piiratud tegevuspiirkonnaga tarbijaühing, mis ei ole liitunud ega ühinenud teiste ühingutega ning mille eelarve ja liikmete arv on väikesed, tuleb tunnustada selle ühingu, mitte kostja asukohajärgne kohus?

(<sup>1</sup>) 5. aprill 1993, EÜT L 95, lk 29; ELT erivaljaanne 15/02, lk 288.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesgerichtshof (Saksamaa) 14. septembril 2012 — Wikom Elektrik GmbH versus VG Media Gesellschaft zur Verwertung der Urheber- und Leistungsschutzrechte mbH**

**(Kohtuasi C-416/12)**

(2012/C 379/23)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesgerichtshof

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja ja kassatsioonkaebuse esitaja: Wikom Elektrik GmbH

Kostja ja vastustaja kassatsioonimenetluses: VG Media Gesellschaft zur Verwertung der Urheber- und Leistungsschutzrechte mbH

**Eelotsuse küsimus**

Kas mõiste „üldsusele edastamine” direktiivi 2001/29/EÜ (<sup>1</sup>) artikli 3 lõike 1 tähenduses hõlmab ka ringhäälingus edastatud teose taasedastamist kaabelsidevahendi kaudu juhul, kui algset saadet saab saadete edastamise piirkonnas vastu võtta ka kaablita sidevahendiga, kui teos taasedastatakse vastuvõtuseadmete valdajatele, kes saadet vastu võttes on üksi, eraviisiliselt või perekonnaringis, ja kui taasedastajaks on algsest ringhäälinguettevõtjast erinev ettevõtja ning teos taasedastatakse kasumi teenimise eesmärgil?

(<sup>1</sup>) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta direktiiv 2001/29/EÜ autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamise kohta infoühiskonnas (EÜT L 167, lk 10).

**Industrias Alen SA de CV 17. septembril 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (neljas koda) 10. juuli 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-135/11: Clorox versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Industrias Alen (Cloralex)**

**(Kohtuasi C-422/12 P)**

(2012/C 379/24)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Pooled**

Apellant: Industrias Alen SA de CV (esindaja: advokaat A. Padijal Martinez)

Teised menetlusosalised: The Clorox Company ja Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

**Apellandi nõuded**

— Tühistada Üldkohtu (neljas koda) 10. juuli 2012. aasta otsus kohtuasjas T-135/11;

— jätta Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 16. detsembri 2010. aasta otsus muutmata ja sellest tulenevalt lükata THE CLOROX COMPANY esitatud vastulause tagasi;

— mõista kohtukulud välja vastu lause esitajalt THE CLOROX COMPANY-lt.

**Väited ja peamised argumendid**

— Rikutud on nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määruse (EÜ) nr 40/94 (<sup>1</sup>) ühenduse kaubamärgi kohta artikli 8 lõike 1 punkti b.

— Üldkohus tegi tähiste CLOROX ja CLORALEX võrdlemisel vea.

— Üldkohus tegi segiajamise tõenäosuse hindamisel vea.

— Praegu eksisteerib sõna CLOR ühtlustamisameti registris klassides 3 ja 5 koos.

— Pooled on teistes riikides seoses kaubamärkidega CLOROX/CLORALEX sõlminud kokkulepped koosseksiteerimise kohta.

(<sup>1</sup>) EÜT 1994, L 11, lk 1; ELT erivaljaanne 17/01, lk 146.